

JOHNNY HALLYDAY : UNE INHUMATION DANS LA PLUS STRICTE INTIMITÉ



PAGES 02

Incendie et explosion route de la Baie Orientale
page 02

Travaux sur le pont de Sandy Ground
page 06

GRANDE SURFACE Des difficultés d'approvisionnements
page 08

SINT MAARTEN La croisière reprend timidement
page 06

UNE SAINTE-GENEVIÈVE À LA TONALITÉ D'IRMA



PAGE 05

Multi
CHANGE

Change & services
WESTERN UNION

MARIGOT 7H30 - 15H

→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à coté d'Orange

RAPIDO PRINT
Copy Service & Imprimerie

sera fermé la semaine du Mardi 26 Décembre au Vendredi 29 Décembre.
Reprise le Mardi 2 Janvier 2018.

Bonnes Fêtes!

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

double clic

L'ordinateur facile à domicile

Dépannage informatique et cours d'ordinateur à domicile

PC MAC

Profitez enfin pleinement de votre ordinateur !

Pour tout renseignement, contactez-nous au : 06 90 35 05 33

PROFESSIONNELS

PARTICULIERS

NETTOYEURS HAUTE PRESSION 60HZ à partir de 249€ HT

KÄRCHER
DISTRIBUTEUR OFFICIEL

makes a difference

Votre expert hygiène ... DEPUIS 1996

CCS
Caribbean Cleaning & Services

23-24 ZA de Galisbay Marigot - SAINT MARTIN
Tél. : 0590 87 22 08
Fax : 0590 87 22 09
carib.clean.ccs@wanadoo.fr

■ INHUMATION

Saint-Barthélemy, la dernière demeure de Johnny

Conformément à ses vœux exprimés de son vivant, Johnny Hallyday repose depuis hier au cimetière de Lorient à Saint-Barthélemy. Sa dépouille est arrivée dimanche peu avant 14 heures, à bord d'un avion privé, un Boeing 757, dans lequel se trouvait une soixante de personnes.

C'est peu avant 14 heures, dimanche, que le Boeing 757 qui était parti du Bourget vers 10 heures (heure de Paris) a touché le tarmac de l'aéroport Princess Juliana. La femme du rocker, Laetitia Hallyday a été la première à sortir de l'avion, suivie de ses deux



Le Boeing 757 privé a posé ses roues sur le tarmac de Sint Maarten peu avant 14 heures, dimanche.



La dépouille de l'idole des jeunes a été transportée dans un petit aéronef de la compagnie Saint-Barth Commuter.

filles, Jade et Joy puis de quelques autres personnalités. Le cercueil de Johnny a ensuite été descendu de l'avion puis embarqué à bord d'un petit aéronef de la compagnie Saint-Barth Commuter qui a été le premier à prendre son envol vers l'île sœur. Les petits avions de la compagnie se sont ensuite relayés pour transporter à Saint-Barthélemy tous les passagers arrivés à Sint

Maarten à bord du Boeing 757. En cette fin de journée de dimanche, les habitants de Saint-Barthélemy qui le souhaitaient ont pu se recueillir non loin du cercueil de celui qu'ils considéraient désormais comme « l'enfant du pays », au cours d'une veillée publique qui s'est tenue à proximité du funérarium. Une tradition locale que Laetitia Hallyday a souhaité respecter, l'inhumation de Johnny se vou-

lant quant à elle strictement réservée à la famille et aux proches intimes. Des obsèques qui se sont déroulées dans le cimetière de Lorient, dans l'après-midi de lundi dans une stricte intimité. Après l'immense hommage populaire qui lui a été rendu samedi à Paris, le clan Hallyday souhaitait ce moment de recueillement intime pour faire ses adieux à Johnny. V.D.



Les Saint-Barth ont pu rendre un hommage au rocker, lors d'une veillée publique organisée en fin de journée.



Le cimetière de Lorient dans lequel repose désormais Johnny Hallyday.

■ FAIT DIVERS

Incendie et explosion sur la route de la Baie Orientale

Hier matin, un incendie suivi d'une explosion s'est déclaré dans les conteneurs situés en bordure de la route principale, entre la zone d'activités de Mont Vernon et la station Cadisco.

Pour intervenir, les pompiers rapidement arrivés sur les lieux ont dû faire fermer la circulation par les gendarmes ; les pompes à incendie étant si-

tuées de l'autre côté de la route. Un incendie dont le départ proviendrait de deux conteneurs dans lesquels étaient entreposés depuis Irma des produits qui au-

raient fermentés. Un important embouteillage s'est produit dans la zone, la route ayant été totalement fermée à la circulation pendant près de deux heures.

CETTE SEMAINE

ARTICLES
EN STOCK

CONTRE PLAQUÉS
INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR

De 8 à 18mm

CLÔTURES
RIGIDES & SOUPLES

GALVA,
VERT ET GRIS

Hauteur 1,50m et 2,00m

Hope Estate - Tél : 0590 27 80 12

Lundi au Vendredi
7h30/15h30
NON STOP
Samedi 9h/12h

MATERIAUX

BOIS

CARRELAGE

SANITAIRE

PHOTOS NON CONTRACTUELLES



Buzz

WWW.BUZZSXM.FR

HOPE ESTATE

Lundi - Vendredi : 9h - 13h / 14h - 17h30

Samedi 9h - 12h / 14h - 17h

new
NINTENDO 2DS XL

160 €

OUVERT

dimanche 17 et
24 décembre
de 9H à 12H
et de 14h à 17h

**PS4 SLIM
500GB**

299 €

4 Go 500 Gb G4400

acer **449 €**
VERITON M2640G
4 Go DDR 4 - 500 Gb - Intel Pentium G4400
Windows 10 Pro
Clavier + Souris

iPhone X



Réservez le !!!



iPhone 8
A partir de
809 €



MacBook Air 13"
A partir de **1099 €**



Revendeur agréé
Centre de services agréé

15,6" 4 Go 500 Gb

379 €

lenovo

V110 15IAP
Ecran 15,6" - 4 Go DDR 3 - 500 Gb - Intel Celeron N3350
SD - Graveur de DVD - Wifi - Bluetooth - USB - HDMI
Webcam - 5H d'autonomie - 1,9 Kg - Windows 10

RÉOUVERTURE



WWW.BUZZSXM.FR

**HOWELL CENTER
MARIGOT**

9H - 13H / 14H - 17H30
samedi 9h - 12h



■ AMÉNAGEMENTS

« Dune » de la Baie Orientale, suite...

Nous publions dans notre édition de vendredi dernier un article relatif aux monticules de terre déversés en limite de plage de la Baie Orientale, sur la parcelle AW34, dont une autorisation d'occupation du territoire (AOT) est délivrée à la société Sindextour. La police territoriale et les contrôleurs de la Collectivité se sont rendus sur place.

Selon les explications communiquées par Sindextour aux contrôleurs de la Collectivité « ces apports de remblais devraient servir à remettre en état les parkings et le chemin d'accès où de grosses ornières ont été creusées suite au cyclone ». Toujours selon Sindextour, « une dune similaire à celle qui existait avant l'ouragan sera en revanche construite à l'aide du sable qui a été récupéré dans la zone du village. Des rochers seront également remis en place pour délimiter les accès et empêcher le passage de véhicule sur la plage ».

Des explications qui divergent quelque peu de celles que nous avons reçues de Sindextour, qui nous informait que c'est cette terre déversée sur la plage



d'Orient Bay qui serait utilisée pour construire cette dune.

A noter que la terre qui forme ces monticules n'est pas végétale, à l'aspect de l'agile et est truffée de cailloux. Selon nos

sources elle proviendrait d'un terrain de Hope Estate. Qu'elle serve à remettre en état les parkings, serait effectivement une bonne chose. En revanche, l'utiliser pour l'aménagement d'une

dune viendrait probablement perturber les écosystèmes naturels.

La collectivité nous informait rester vigilante quant aux travaux qui seront réalisés. V.D.

Epaves, débris et encombrants



L'écosite de Grande Cayes géré par Verde Sxm reçoit depuis la fin du mois d'octobre, tous les débris, les tôles, les encombrants et les épaves de voitures qui sont disséminés sur l'ensemble de la partie française de l'île.

Pour le mois de novembre, quelque 600 épaves de voitures y ont été acheminées ainsi que 24 000 tonnes de débris. L'écosite enregistre environ 200 arrivages de camions par jour.

Pour rappel, avant l'épisode Irma, Verde Sxm traitait environ 3000 tonnes d'encombrants et d'ordures ménagères par mois. Le volume est pour l'heure 8 fois supérieur... V.D.



**FIRST
AUTO
SXM**

Votre Nouveau Concessionnaire à Saint Martin



SSANGYONG



RODIUS



TIVOLI



NEW KORANDO

**Possibilité de
défiscalisation
à 100%***



**ACTYON
SPORTS**



Great Wall



**JAC
MOTORS**



HAVAL

Entretien gratuit pendant 5 ans ou 100.000 kms*

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis) | Cel : 0690 888 107 | Email : firstautosxm@gmail.com

* Voir conditions en concession

■ CÉLÉBRATION

La Sainte-Geneviève célébrée dans la tonalité d'Irma

Comme chaque année, la gendarmerie a fêté en ce début du mois de décembre, sa fière patronne, Sainte-Geneviève. Un événement qui a revêtu un sens tout particulier, trois mois après l'Irma.



Vendredi matin, les bancs de l'église catholique de Quartier d'Orléans étaient tout de bleu vêtus. Nombreux étaient les militaires venus assister en cette matinée à la cérémonie religieuse, dont le prêche du Père Karwot a été chargé d'humilité et de bienveillance à l'égard de ces femmes et ces hommes qui ont été au chevet des saint-martinois, redoublant d'attention dans l'épreuve difficile de l'épisode Irma. Un ouragan qui finalement a permis de renforcer les liens entre tous. Les gendarmes, l'ensemble des forces de l'ordre et de sécurité mais aussi la population.

La célébration s'est poursuivie dans l'enceinte de la Brigade de gendarmerie de Quartier d'Orléans, devenue désormais, selon le Colonel Sébastien Manzoni « un lieu hautement symbolique aux yeux des gendarmes », pour avoir subi les affres de l'ouragan.

Le Colonel Manzoni s'est félicité du bilan et des actions des forces de l'ordre qui ont permis pendant les neuf premiers mois de l'année de confirmer la bonne tendance amorcée depuis 2016, en terme de production de sécurité, avec une baisse significative des faits de délinquance en tous genres : « Ces bons résultats sont le fruit d'un travail remarquable de nos gendarmes, complété par un partenariat affirmé avec les différents partenaires



institutionnels de l'État, la collectivité et de la partie hollandaise ».

IRMA RÉVÉLATEUR DE L'APTITUDE À GÉRER UNE CRISE

« Devant gérer l'avant, le pendant et l'après Irma, les forces de l'ordre ont mis en place une opération « hors norme », et les saint-martinois auront été témoin d'un déploiement d'hommes également hors norme, 700 gendarmes, 4000 volontaires toutes catégories confondues et 150 réservistes », confiait le Colonel Manzoni qui concluait son discours par un message tourné vers l'avenir : « La reconstruction commence et l'avenir nous appartient. Nous

La brigade de Quartier d'Orléans à nouveau opérationnelle
Fortement impactée par l'ouragan Irma, la brigade de Quartier d'Orléans n'était plus en mesure d'accueillir du public. Suite aux travaux de réfection réalisés, cette brigade reprend du service et est à nouveau opérationnelle depuis hier, lundi. Le public y est accueilli aux horaires suivants : de 8h à 12h et de 14h à 18h uniquement les lundis et les vendredis.

Un contingent de 350 gendarmes reste sur les Iles du Nord

Afin de mettre un terme à certaines rumeurs qui enflamment les réseaux sociaux, un rappel est de mise : les effectifs actuels de gendarmes sur l'île sont de 500 hommes. Parmi ceux-ci, figurent deux contingents de 75 réservistes, soient 150 militaires. Le premier contingent de réservistes arrivé au lendemain d'Irma quittera Saint-Martin à la fin

du mois de décembre. Et le second contingent suivra en janvier. Le Colonel Manzoni rappelait qu'à partir du mois de janvier, « ce seront 350 militaires qui resteront sur le territoire autant que nécessaire ». Pour mémoire, avant l'ouragan, l'effectif habituel de gendarmes pour les deux îles sœurs était d'un peu moins de 200 hommes.

serons là, à vos côtés, pour redonner à Saint-Martin tout son éclat ».

Egale à elle-même, la Préfète Anne Laubiès a quant à elle humblement indiqué : « Nous avons tous fait notre métier, collectivement et avec humanité », rendant également un hommage fort aux femmes et aux hommes venus de tous horizons, culturels et « inter-armes », pour porter secours à Saint-Martin. « Des hommes et des femmes qui ont accepté de vivre à nos côtés pendant ces mois de crise dans des conditions de vie et de confort très difficiles ».

Les vents d'Irma planaient encore au-dessus de cette célébration de la Sainte-Geneviève chargée d'émotion. V.D.

Depuis 1981

SIMA

Antilles - Guyane

Paiements

- Avec votre smartphone
- Par TPE 3G/IP
- Par email

PRIX MÉTROPOLE

Carte de fidélité
Sans contact
50% moins chère qu'une carte à puce !

LES SOLUTIONS TOUS COMMERCES

Gestion documentaire

- Impression
- Numérisation
- Dématérialisation

Solutions DIGI SYSTEM

- Pesage
- Emballage
- Etiquetage électronique
- Operculage
- Thermoscellage

Solutions de caisse

- Automatiques tactiles

Caisse Casio
Avec carte SD obligatoire dès 2018

Sxm et Sbh 0590 325 472

www.sima-antilles.com
facebook.com/simaantilles

Le Méchant

*J'ai en moi de la méchanceté et du mépris,
Ce que tu as subi, et accepté.
Résolue à vivre avec, tu m'as quand même aimé.
C'est autant le cœur égaré que ma tête complexée
Qui nous a porté le coup fatal qui fait si mal.
Cette négativité en moi, je dois te remercier
De me l'avoir si délicatement et innocemment montré.
Le mépris, c'est en enfer
Que je suis en train de le bruler.
La tentation, pour moi, ici,
Est vaine comme une mauvaise blague mal placée.
Il y a des possibilités
De couvrir les jupons pour se changer les idées,
Mais rien n'y fait.
Aucune d'elles ne m'attise
Et je semble avoir perdu l'envie.
Ta présence manque à mes côtés,
Et je n'ai que des mots pour tout rattraper...
Pour que de ces cendres
Tu viennes me ressusciter.*



ILE MARINE

Shipchandler

BATTERIES NUMAX



-10%
POUR L'ACHAT
DE 2 BATTERIES

-15%
POUR L'ACHAT
DE 4 BATTERIES

75 Ah	100 Ah	110 Ah	140 Ah	180 Ah	225 Ah
110€60	129€20	163€	224€	248€20	326€20

Chaines 10mm & 12mm

Chaîneries LIMOUSINES



CHAÎNE 10 MM
6€99
LE MÈTRE

CHAÎNE 12 MM
9€99
LE MÈTRE



Venez découvrir notre gamme de nettoyage



Très concentré, avec complexants et séquestrants spécifiques pour solubiliser les traces de sodium, calcium, graisse, dépôt de fumée. spécialement conçu pour toutes les salissures du gelcoat mais également des autres surfaces. Tensioactifs d'origine végétale, biodégradable.

Quelques produits cyclonés à des prix défiant toute concurrence !

Sandy Ground Bridge
Rue Lady Fish

contact@ilemarine.com

Tél: 0590 29 08 60

www.ilemarine.com

ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h - le samedi de 8h à 12h

■ PONT DE SANDY GROUND

Les travaux ont débuté hier

Fortement endommagé par le passage de l'ouragan Irma, le pont de Sandy Ground est resté fermé depuis cette date. Ce qui soulève de fortes inquiétudes du côté des plaisanciers et des chantiers navals. En effet, les bateaux ne peuvent circuler dans le lagon, ni y être tractés jusqu'aux chantiers navals pour être réparés.



La Collectivité annonçait dans un communiqué réaliser durant toute la semaine des travaux de réparation d'urgence et des essais techniques pour tester et paramétrer le nouveau matériel. Pendant cette période de travaux, des passages du pont seront possibles pour les bateaux désireux

de quitter ou entrer dans le Lagon de Simpson Bay. Les jours et horaires seront précisés dans le courant de la semaine de l'intervention. Les ouvertures seront limitées à une durée de 30 minutes, les passages seront exceptionnellement organisés sur demande préalable.

PRÉVISIBLES PERTURBATIONS DE LA CIRCULATION ROUTIÈRE

Des passages de pont qui impliqueront des perturbations de la circulation sur la route dans la zone. A la suite de ces travaux, un nouveau planning d'ouverture du pont sera établi et communiqué au public dès que possible. En attendant la réalisation des travaux complets de réfection, les barrières routières et les feux maritimes de l'ouvrage demeureront hors service. Des sections importantes de gardes corps sont aussi endommagées ou manquantes. Les piétons, les automobilistes et les navigants sont invités à faire preuve de vigilance.

Les capitaines de bateaux ayant besoin d'effectuer une traversée sont appelés à se manifester auprès de la SAMAGEST, au plus tard le mercredi 13 novembre 2017 à 15h00, afin d'obtenir un rendez-vous.

Pour toute demande de traversée : Tél. +590 690 66 19 56 ou par email : info@marinafortlouis.com (Objet : RDVS PONT DE SG < nom du bateau >). Se munir d'un téléphone et/ou d'une adresse email valide.

Les bureaux de la SAMAGEST sont ouverts du lundi au dimanche de 8H00 à 18H00, et situés Semsamar - Immeuble du Port - 2ème étage, Baie de Marigot, 97150 ST MARTIN.

■ SINT MAARTEN

La croisière reprend timidement

Depuis le passage de l'Irma, Viking Sea est le premier bateau de croisière à avoir accosté dans le port de Pointe Blanche. Des images qui ont redonné de l'espoir à la population.

Comme annoncé par la compagnie Viking Cruises, le bateau Viking Sea a fait son entrée dans le port en eaux profondes de Philipsburg lundi de la semaine dernière. Et il fût donc le premier bateau de croisière à débarquer quelque 930 passagers trois mois après le passage de l'ouragan. Ils ont été accueillis tambours battants par les autorités du port ainsi que des officiels. Ainsi, la ministre sur tourisme et des affaires économiques, Melissa Arrindell-Doncher était-elle présente, accompagnée d'autres représentants du gouvernement.



Crédit photo: Sxm Talks

Elle a remis une plaque commémorative au capitaine du navire. Et le lendemain, c'est le Marelle Discovery qui a accosté au port de Pointe Blanche, suivi de Marelle Celebration, le vendredi 8 novembre. Le premier grand paquebot appartenant à la flotte

Royal Caribbean's Grandeur of the Seas est prévu pour le samedi 16 décembre.

Pour le mois de décembre qui est le premier mois post-Irma à voir revenir des bateaux de croisière, 11 arrivées sont prévues.

(Source The Daily Herald)

New
Renault DUSTER

What's stopping you?

NOUVEL
ARRIVAGE

Le SUV
le moins cher
de Saint-Martin

RENAULT DUSTER À PARTIR DE 299€/MOIS*

Soyez smart avec les toutes nouvelles options :



Saint Martin Cars Plus
Welfare Road 16, Cole Bay, St. Maarten
1 (721) 544-3049

Saint Martin Cars
67 Route De Sandy Ground, 97150 Saint Martin
0690 53 75 32



*Prix au comptant pour le modèle 1.6L boîte manuelle 15900€ ou 1 loyer de 2400€ + 60 loyers de 299€

NOS PNEUMATIQUES NE MANQUENT PAS D'AIR



1 pneu acheté
le 2^{ème} à 50%

3 pneus achetés
le 4^{ème}
GRATUIT

Exemple : 4 pneus 155/70/13
pour 154€ TTC
Forfait montage en sus 11€/Roue

Saint Martin Cars

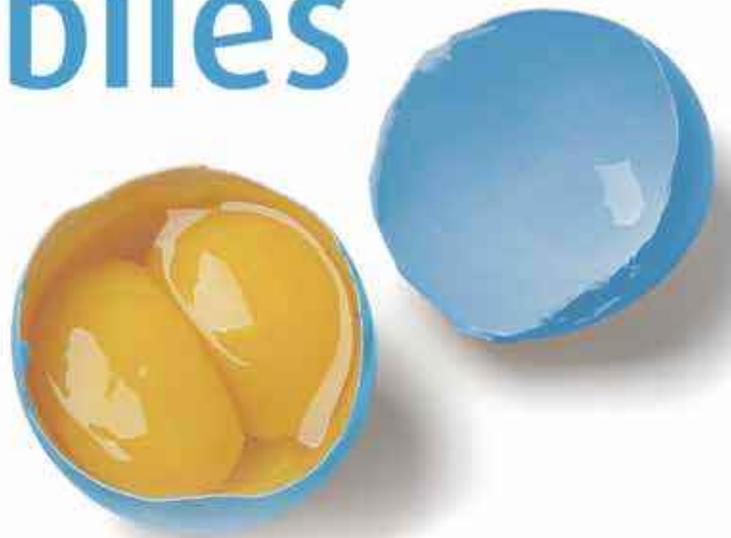
67 Route De Sandy Ground, 97150 Saint Martin
0690 22 95 28

Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14 à 17h
Le samedi de 9h à 12h pour le service commercial

Données Mobiles Doublées

Activez le service et recevez
le Double de Données pour le
réseau le plus rapide de l'île!

Offre valable exclusivement pour les clients prépayés
pendant une durée limitée.



Offre	Données Mobiles	Minutes Gratuites	SMS Gratuits	Code d'Activation	Prix TTC
2Go	2Go 4Go	45	30	BS au 3636	€19.00
4Go	4Go 8Go	60	60	BM au 3636	€29.00
8Go	8Go 16Go	90	60	BL au 3636	€47.50
12Go	12Go 24Go	240	90	BXL au 3636	€99.00

Activez l'offre à n'importe quel moment par SMS. Vous essayez nos offres pour la première fois?
Contactez-nous pour que nous configurions votre compte pour l'utilisation des offres prépayées.

Les offres ne sont pas applicables si vous avez déjà une offre données mobiles en cours au moment de l'activation.

CHIPPIE

+1721 5881010

infosxm@uts.sx

UTS EC

www.uts-ec.com

uts
feel the connection

Supermarché

97150 # 165 - MARDI 12 DECEMBRE 2017 - PAGE 08

Grande surface : Difficile retour à la normale du réapprovisionnement

En fin de semaine dernière, les clients du supermarché d'Howell Center manifestaient quelque peu leur mécontentement face à de nombreux rayons vides. Des réapprovisionnements qui peinent à retrouver leur vitesse de croisière d'avant Irma. Explications.

Pour l'heure, une seule grande surface d'alimentation a rouvert ses portes sur la partie française, celle située à Howell Center. Le supermarché situé en partie hollandaise, à Cole Bay, qui accueillait avant Irma une part im-

portante de la clientèle française ne rouvrira pas ses portes avant plusieurs mois. Le marché de la grande surface accuse donc sur le territoire un déséquilibre important, créant un goulot d'étranglement sur le seul supermarché de Howell Center avec

une clientèle qui ne se répartit pas ou très peu sur d'autres supermarchés.

Un afflux de clientèle très important avec, parallèlement à cela, une situation au port de commerce de Sint Maarten qui n'est pas encore rétablie à 100%. Alors forcément, ça grince aux entournares : des rayons qui se vident à la vitesse grand V et un réapprovisionnement qui est chaotique.

UN PETIT MAILLON QUI FAIT DÉRAILLER UNE CHAÎNE FRAGILISÉE

Contactés, les dirigeants du supermarché nous indiquaient être bien conscients de ces perturbations et faire tout leur possible pour retrouver un fonctionnement normal. Ils nous confirmaient être « prioritaires dans



... Face à une affluence maximum



Certains rayons vides...

les livraisons de conteneurs de marchandises depuis le port de Philipsburg et jouir d'un service privilégié, du fait que ce sont beaucoup de denrées périssables qui sont réceptionnées ». Et d'ajouter : « nous sommes confrontés effectivement à une double problématique, celle d'un

afflux plus important de clientèle depuis l'ouragan Irma et par ailleurs nous subissons les problèmes de logistique du port qui sont indépendants de notre volonté ». Et la semaine dernière, un rouage de cette chaîne déjà fragile est venu compliquer la situa-

tion : un important brouillard a empêché en temps et en heure la livraison de six conteneurs au port du Havre. Les dirigeants du supermarché se veulent rassurant et assurent que les rayons seront bien achalandés et comme il se doit pour les fêtes de fin d'année. V.D.

■ ASSOCIATION

Saint-Martin Uni poursuit ses objectifs

Une nouvelle réunion publique était organisée samedi à la Maison des Entreprises de Concordia par la toute jeune association Saint-Martin Uni. Au programme, faire le point de ses avancées quant à ses objectifs. L'occasion aussi de lancer un appel aux volontaires pour travailler dans les différentes commissions.



De gauche à droite: Patrice Seguin, Cédric André et Taï Ghzalale

C'est devant un public clairsemé que Cédric André, le président, Patrice Seguin et Taï Ghzalale, membres du bureau de la toute jeune association Saint-Martin Uni née au lendemain de l'Irma, organisaient samedi une réunion publique, à la Maison des Entreprises de Concordia. Un souci de communication de cette réunion serait à l'origine de la fai-

ble fréquentation du public. Ceci étant, l'association Saint-Martin Uni dont l'objectif est de représenter l'ensemble de la population et d'être force de propositions auprès des autorités locales et nationales afin de travailler de concert à la reconstruction de l'île, évoquait lors d'une audience avec la Préfète Anne Laubies et le pré-

sident Daniel Gibbs. Parmi ceux-ci, des projets de formation, des collectes de dons de tôles et de bois. Ces matériaux collectés seront destinés à des particuliers dans le cadre de projet de formation pour l'auto-reconstruction. Des commissions de travail et de réflexion ont été créées, dans les domaines du développement économique, du social et de la communication. L'association

est d'ailleurs en recherche de personnes volontaires voulant participer à ces commissions.

VERS UNE FATALE AUGMENTATION DES PRIMES D'ASSURANCES

Lors de cette réunion, Taï Ghzalale, relatait par ailleurs un échange eu dernièrement avec la Fédération Française de Assurances (FFA). Selon cette dernière, ce seraient 2000 sinistres

qui auraient été enregistrés pour les deux Iles du Nord, dont 58% pour Saint-Martin et 42% pour Saint-Barthélemy, et qui correspondraient à 1.5 milliards d'indemnisation. Toujours selon la FFA, plus d'un quart des personnes assurées auraient été déjà reçu les indemnisations. Elle indiquait également et de façon ferme et formelle que la perte d'exploitation des entreprises ne serait pas prise en charge. La FFA aurait enfin mis en exergue

de nombreux dysfonctionnements sur l'île de Saint-Martin, comparativement à l'île de Saint-Barthélemy : une sous-évaluation des primes d'assurance garanties, la non fiabilité des bilans d'entreprises, l'absence de titres de propriété, un nombre très important de personnes qui ne sont pas assurées...

Et évoque la possibilité du retrait des grands groupes d'assurances nationaux sur l'île de Saint-Martin ou bien une forte augmenta-

Un Noël particulier pour les enfants logés dans l'abri Nina Duverly

Les bénévoles de la Croix-Rouge française, organisent le samedi 16 décembre un goûter de Noël pour les 45 enfants, âgés de 1 à 18 ans, vivant depuis l'Irma avec leurs familles dans l'abri de l'école Nina Duverly. Les enfants recevront ce samedi 16 décembre un cadeau et un goûter leur sera servi, de 15 heures à 17h30. En concertation avec les responsables de l'abri, Mmes Deboisrolin et Joinita, une jolie fête leur sera proposée, avec le chanteur Jérémie Huot,

qui offre ses talents musicaux gracieusement depuis deux ans. La Croix Rouge et ses partenaires souhaitent créer un moment inoubliable pour ces familles et leurs enfants. La Croix-Rouge de la Martinique va collecter les jouets puis les envoyer à Saint-Martin où ils seront emballés. La Croix Rouge remercie tous ceux qui contribuent à la réussite de cette fête. « Sans eux, nous ne pourrions pas tout faire. MERCI A TOUS »

MOBALPA

CUISINES, BAINS & RANGEMENTS



OUVERT
À HOPE ESTATE



🕒 Ouvert tous les jours de 8 h à 17h & le samedi de 8h à 12h

🏠 SARL DOMUS | 5 Rue Canne à Sucre ZAC HOPE ESTATE 📞 (+59) 0690 53 53 35 ✉️ mobalpa@domus-sxm.com

Le Président Gibbs rencontre la directrice nationale de la Protection Judiciaire de la Jeunesse de la Jeunesse

Le Président de la collectivité de Saint-Martin, monsieur Daniel Gibbs, a reçu vendredi 08 décembre 2017, la directrice nationale de la Protection Judiciaire de la Jeunesse (PJJ), madame Madeleine Mathieu, actuellement en déplacement dans nos îles. Elle était accompagnée de monsieur Dominique Simon, directeur interrégional de la PJJ IDF- outre-mer.

Lors de ce déplacement aux Antilles, madame Mathieu a procédé à l'inauguration de l'Etablissement de Placement Educatif et d'Insertion de la Guadeloupe (EPEI) situé dans le quartier du Lamentin. Elle s'est ensuite rendue à Saint-Martin, où sa rencontre avec le président Gibbs lui a permis de mieux appréhender la réalité du territoire après le passage de l'ouragan IRMA, et d'échanger sur les projets à mettre en œuvre localement pour améliorer la prévention et favoriser l'insertion des jeunes délinquants. Le renforcement des mesures existantes sur le territoire, et notamment la formation de tech-



niciens capables d'effectuer ce suivi, ont été évoqués, tout comme la mise en place d'actions ciblées pour l'insertion de ces jeunes publics. La création du foyer socio-éducatif, projet de long terme de la collectivité, a aussi été discutée et vu comme

une nécessité. Pour le président Gibbs, la prévention de la délinquance doit être accentuée sur le territoire de la collectivité, et l'ensemble des leviers d'insertion activés, pour une prise en charge optimale de ces jeunes en difficulté.

À VOIR

Eclipse a jeté l'ancre !

Le célèbre méga-yacht qui appartient au milliardaire russe Roman Abramovitch, Eclipse, est arrivé vendredi dernier, et a repris ses quartiers face à l'entrée du lagon, à Simpson Bay.

Les années précédentes, le géant des mers avait pour habitude d'arriver à la mi-novembre, annonçant l'approche de la haute-saison touristique. Mais cette année, Irma oblige sans doute, il est tout juste arrivé ce week-end. Redonnant une certaine image de la normalité sur notre île... En effet, habituellement, chaque année entre novembre et mars, l'Eclipse jette l'ancre au large de Simpson Bay et attend « le Boss », Roman Abramovitch qui arrive généralement à la mi-décembre à bord de son avion privé, un boeing 767. Le milliardaire embarque ensuite sur son méga-yacht qui met le cap sur Saint-Barthélemy pour y passer les fêtes de fin d'année. Depuis le pont de Simson Bay, vous pouvez admirer le géant.



Long de 163 mètres, l'Eclipse détenait jusqu'en 2013 le record du plus grand yacht du monde. Il a été détrôné par le yacht Azzam, long de 180 mètres (l'équivalent d'un stade et demi de football), qui appartient à une famille royale des Emirats. Construit sur des chantiers de Hambourg en Allemagne en 2009, l'Eclipse a été mis à l'eau en 2010. Il aurait coûté près de 900 millions d'euros. Il possède 7 ponts, une suite de 465 m² avec toit rétractable, jardin privatif, un cinéma privé, une discothèque avec deux pistes de danse, un restaurant,

un aquarium géant, une galerie d'art, une banque, deux piscines, un salon de massage, une salle de fitness, un salon de coiffure, plusieurs jacuzzis, un sauna, un hammam et un port intérieur flottant pouvant accueillir 3 grosses vedettes, une piste d'hélicoptère, et le clou du spectacle, un système anti-paparazzi...

Il est prévu pour accueillir 40 passagers et 70 membres d'équipage. V.D.

Marché de Noël à Marigot

Samedi 23 et Dimanche 24 décembre de 9h00-19h00

La rue du Général de Gaulle sera piétonne

Stands et animation musicale

Le Père Noël dans les rues de Marigot

ORGANISÉ PAR L'AEC

Joyeux Noël

SOLDES DE FOLIE

VW Polo



€1500 remise

MAZDA 6



€2000 remise

ENORMES REMISES!

PLUS
POUR TOUT ACHAT
D'UNE VOITURE UN
 40" Samsung Smart T.V.
OU
 Apple iPad
OU
 Samsung Galaxy C7 Pro
OU
 15" Laptop

Pour toute information complémentaire merci d'appeler ou de nous rendre visite. Offre soumise à conditions. Valable pour tout devis émis entre le 2 décembre 2017 et le 31 décembre 2017 inclus.

HYUNDAI CRETA



€1500 remise

HYUNDAI TUCSON



€1500 remise

CARIBBEAN AUTO Tel: +1(721) 544-5211
 Email: info@caribbean-auto.com



Tel: +1(721) 587-6292
 www.motorworldsxm.com **MOTORWORLD**

Nous sommes ouverts en partie hollandaise avec des conseillers parlant français pour vous servir.

Société

97150 # 165 - MARDI 12 DECEMBRE 2017 - PAGE 11

FESTIVITÉS

Venez fêter les 10 ans de la Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires !

En l'honneur du 10e anniversaire de la Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires (CTOS), la Présidente de la CTOS, madame Maud AS-CENT-GIBS, a le plaisir de convier la population à une journée Portes Ouvertes, le mercredi 20 décembre 2017, de 11h à 18h, dans les jardins de la cuisine centrale à Grand Case (Millrum).



11h00 - 11h05 : Hymne National (Marseillaise & Sweet Sin Maarten Land) (élèves du périscolaire)

11h05 - 11h30 : Allocutions de bienvenues et divers discours des élus et dirigeants.

11h30 - 11h45 : « Et si nous retrouvions la féerie du Noël d'antan » Présenté par Mme Yolande SYLVESTRE, Présidente de la Culture - Vice-Présidente de la CTOS.

11h45 - 12h00 : Chant : The Greatest gift of all
 Lancer d'oiseaux
 Chant : « Greatest love of all - (élèves du périscolaire)
 Chant : "We are the world" (L.)

12h00 - 12h15 : Visite guidée de la cuisine centrale, chaîne de production.

12h15 - 12h30 : Visite des divers stands (Documentation Périscolaire, Nutrition & Santé) et vente des œuvres réalisées par les élèves du périscolaire
 Chant : Clémentina SYLVESTRE
 Sketch : Thomas & Hector

12h30 - 12h00 : Installation et dégustation
 Divertissement musical
 « Adriën Richardson »

Show spectacle à partir de 14h30

- Prestations des divers accueils périscolaires
- Prestations des invités surprises
- Danses et chants
- Jeux divers & sketches

Distribution de surprises et passage du Père Noël à partir de 16h00

- Remise de cadeaux
- Divertissement musical « Alex Musington »

Illumination et fermeture des Festivités

18h00

10 ans déjà!

ANIMAUX

Attention aux empoisonnements de chiens

Plusieurs empoisonnements fulgurants de chiens ont été à déplorer la semaine dernière, dans différents quartiers de l'île. A tous les propriétaires de chiens, soyez extrêmement vigilants et ne laissez pas votre compagnon se promener librement. La plupart des habitations sont aujourd'hui sans barrières ni clôtures. Dans ces conditions difficiles, beaucoup d'habitants en ont assez des intrusions d'animaux errants sur leur propriété. Des boulettes appétentes pour les chiens mais à base d'un fort poison sont déposées à terre. Et après en avoir consommé une seule d'entre elles, l'animal meurt en quelques minutes. Pour les propriétaires de chiens qui n'ont plus de portail non plus, il vaut mieux le laisser enfermé ou encore l'attacher, le temps des réparations de clôtures. **V.D.**



IMAGE CLIN D'ŒIL

Une nouvelle recrue : la bien nommée Irma

Recueillie après le passage de l'ouragan, cette chienne baptisée Irma a désormais pris ses quartiers dans la brigade de Quartier d'Orléans... Elle y semble très à son aise et montrait une attention toute particulière aux discours prononcés par ses chefs pendant la cérémonie de la Sainte-Genève !



Dépannag'alu

VOLET ALU ET METAL

VOLET ACCORDEON



MOTORISATION DE VOLET ROULANT

BAIE VITREE

DEVIS SUR MESURE



0690 15 05 06

depannagalu@gmail.com

■ CLUB CARIBOULE DE PÉTANQUE

Les rendez-vous du club

Après une réunion d'information qui s'est tenue au Restaurant du Grand St. Martin, le Club Cariboule, qui est toujours à la recherche d'un terrain (même si de nombreux projets restent en attente de validation...), rappelle à tous les membres et licenciés les grandes lignes à venir :

Dimanche 17 Décembre à partir de 10h : Tournoi de Noël en Triplettes arrangées (terrains sur le site du Sand Beach à la Baie Nettlé). Lancé du bouchon 10h. Inscriptions à partir de 9h avec 5€ par joueur pour l'engagement. Toutes les mises seront réparties avec des cadeaux offerts aux meilleurs par deux sponsors du club. Sur place, Buvette, Sandwiches et BBQ avec Dounce et Gérald que le Club veut soutenir... Toutes les voitures devront se garer à l'extérieur du site, nous aurons 10 terrains praticables et le stationnement sera trop compliqué à l'intérieur...il y a de la place en bordure de route et en face...

Dimanche 7 Janvier à partir de 10h : Tournoi en Doublettes sur le Parking du Gymnase de Galisbay.

Samedi 20 et Dimanche 21 Janvier : Tournoi en Doublettes arrangées à St Barthélémy. Coût 100€ par joueur (Bateau-



Chambre-Buffer du samedi soir). Les inscriptions devront être enregistrées avant le 20 décembre auprès du Président Michel Coubard (0690655885). (Règlement avant le 15 janvier 2018).

Pour ceux qui désirent avoir une Licence pour la saison 2017/2018 afin de participer à différents concours en Guadeloupe, Martinique, voir lors de vos déplacements en France, la demande devra être enregistrée et réglée avant le 31 décembre 2017 (coût 50€).

Pour tous les autres joueurs, seules les cartes de Membres

(coût 35€), seront obligatoires pour participer aux différents concours sur la saison 2018. (enregistrement courant du 1er trimestre 2018).

Amis Boulistes, nous ne baissons pas les bras, "CARIBOULE", le 1er Club de Pétanque des Antilles avec plus de 100 Membres et Licenciés, qui va fêter cette saison ses 35 ans d'existence, se doit d'être soutenu pour faire vivre son sport sur St. Martin. Nous restons attentifs à toutes propositions pour location de terrain sur l'île....

Le Président du Club CARIBOULE.

Venez participer à la loterie de Noël avec

GRAND MAISON & 97150

BRICOLAGE/DIY HARDWARE JARDIN/GARDENING DECORATION/DECOR MATERIAUX/MATERIALS

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN
WUJRE BI HISSO / BELINING · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

AVEC LES PARTENAIRES CGI DIGEQ GUADELOUPE ET FANELITE SXM

A GAGNER

2 TV LED SONY BRAVIA - 1 KAYAK* - 1 SUP GONFLABLE* 1 BLENDER MOULINEX



2 TV LED SONY BRAVIA



KAYAK*

WIND SUP GONFLABLE*



BLENDER MOULINEX

*KAYAK & SUP GONFLABLE SANS PAGAIE

Venez remplir votre bulletin de participation chez Grand Maison à Hope Estate

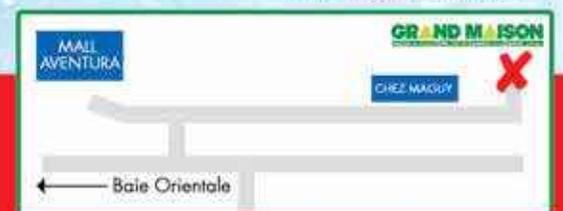
(1 BULLETIN PAR PERSONNE)

Tirage au sort le jeudi 21 Décembre à 12h00 au magasin

à Hope Estate (à côté de la Caisse d'Épargne, ex BDAF)

OUVERTURE du lundi au Vendredi de 08h00 à 12h30 et 13h30 à 17h00

le Samedi matin 08h00 à 13h00



Red Diamond
ADULT ENTERTAINMENT

OUVERT A PARTIR DE 22H
TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI

+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

OPEN



97150 # 165 - MARDI 12 DECEMBRE 2017 - PAGE 13

La tournée de Mimi

AU GRAND ST MARTIN (Front de Mer)

Beau relooking et bonnes nouvelles idées...



Après vous avoir reçu tous les jours depuis plus de deux mois, dans des conditions pas optimales, mais d'un grand secours pour tous les amis et clients, le Restaurant du Grand Saint Martin a fait tout doucement peau neuve avec la salle au dessus de la piscine qui vient de voir le jour, le bar qui pointe son nez pour une belle vue en front de mer, et très bientôt à découvrir la terrasse devant la piscine pour vos repas les pieds dans l'eau...

Parmi les autres grandes nouveautés, nous avons relevé depuis 2 semaines les ouvertures pour les "Lunch" le dimanche midi, et prochainement les dîners aux chandelles tous les soirs...avec une carte aux nouvelles bonnes saveurs avec le nouveau Chef "Laure" à la tête

de la cuisine (ex Mario's Bistrot et avant le Santal, Montmartre, Bamboo Bernies, Escapade...).

L'équipe de salle autour de Julia la Maîtresse de Maison, s'est aussi étoffée avec l'arrivée de Laure (ex Mario's bistrot et avant Palm Beach, Belle Epoque...) et de Cathy toujours précieuse pour donner un coup de mains...

Parmi les spécialités Maison qui resteront à la carte, nous avons noté les incontournables

Plats du terroir, et dans les nouvelles suggestions aux influences asiatiques (Sushis, Tartare de thon à la japonaise, Thon pané au sésame,....), les assiettes italiennes avec tous les ingrédients de la Mama, et le Mix Grill de luxe avec Magret de canard, Carré d'agneau et Brochette de Boeuf... Sans oublier les desserts Maison (Paris-Brest, Bavarois aux fraises, Tarte à la rhubarbe, tarte aux fraises, et de belles déclinaisons autour du chocolat). Bravo à Jean Michel "le Boss" qui n'a pas ménagé ses efforts pour redonner une nouvelle âme à son Spot, son "GD ST MARTIN" repart de plus belle avec toujours d'autres idées pour encore mieux vous épanouir, mais là nous garderons le secret, les activités Plage ne sont pas encore à l'ordre du Jour...mais des soirées en Live Music sûrement très bientôt...

En effet, le Restaurant sera déjà ouvert samedi 16 décembre

pour une Soirée spéciale Fruits de Mer à partir de 19h avec les plateaux complets où les assiettes au choix... En arrivage direct de France, vous pourrez déguster Huîtres, Langoustines, Tourteaux, Cousteaux, Crevettes et Moules, avec quelques autres propositions si vous n'êtes pas amateurs et bien sûr pour les gourmands, l'excellente carte de desserts Maison.

Le Restaurant sera aussi ouvert pour les Réveillons de Noël et ST Sylvestre avec ambiance festive, des "Menus Spéciaux" où Carte pour vos dîners...Réservations conseillées !

Le Grand St. Martin sera aussi à votre disposition pour les Repas de Groupes (Associations, Entreprises, et bien sûr pour les Anniversaires avec organisations diverses à la demande. Samedi dernier, pour l'anniversaire de Francette accompagnée de MIMI (Kiwi), la journée était symbolique avec un hommage aux belles chansons de Johnny...

Le Restaurant du Grand St. Martin est comme le Champagne, il vous procure toujours un très bon réconfort...

Pour tous renseignements
Tel 0690357717
0690543679



A L'AXUM ART CAFÉ (Philipsburg)

Encore une belle Soirée de Jazz...

Samedi dernier les amateurs d'Armstrong, Baker, Coltrane, Sinatra, Parker, Davis entre autres... auront été enchantés devant l'excellente soirée musicale proposée par le Trio "Mister Cole Band". Des balades de Jazz qui auront transporté tout un public de connaisseurs, amoureux de mélodies romanesques, de chansons langoureuses, de tous les standards de "L'American - Song", et de tubes "Jazzy" des grandes comédies Musicales des années 1930 à 2000. Le chant qui occupe



une place centrale dans ce genre musical aura pris toute son ampleur avec la voix magique et râpeuse de Mister Cole qui ne manquera pas de talent comme ses 2 complices musiciens au clavier et à la guitare.

Samedi prochain, l'Axum Art

Café vous proposera une belle Expo Photos et Peintures avec des Artistes de St. Martin et Sint Maarten, et Dimanche de 17h à Minuit, la soirée Soca Music, avec la troupe de danseurs et danseuses de la partie Hollandaise.

RESTAURANT - BAR - COCKTAILS
Cuisine du monde

GRAND SAINT MARTIN

SOIRÉE FRUITS DE MER
SAMEDI 16 DÉCEMBRE
À PARTIR DE 19H

Huîtres, Tourteaux, Langoustines, Cousteaux, Moules, Crevettes roses & grises... en assiettes ou en plateaux complets

OU
PETITE CARTE
DESSERTS MAISON

NOUVEAUTÉS.

LE GD ST MARTIN FRONT DE MER. MARIGOT
Tél 0690.357.717 0690.543.679



RESTAURANT

Tuesday - Saturday
from 6:00 pm

NIGHT CLUB

Wednesday - Saturday
from 10:00 pm

CONTACT

+1(721)5887502
+590690888808

● Sunset Building, 111 Welfare Road, ●
Simpson Bay St Maarten

NIGHT CLUB ENTRANCE 10\$ WITH A FREE DRINK

97150 # 165 - MARDI 12 DECEMBRE 2017 - PAGE 14

La tournée de Mimi



AU GALION

Amin et Delphine en musique sous les étoiles ...



Le Samedi dernier, sur le terrain du Galion, l'excellent duo de Musiciens proposait un petit Concert gratuit pour le plaisir de nombreuses personnes qui avaient envie de se remettre l'âme en harmonie.

Comme la Musique embellit les lieux où on l'entend, le Spot de la Baie Orientale avait retrouvé en cette soirée le meilleur moyen de digérer le temps avec de belles notes à la clé... La tête dans les étoiles, le public aura été enchanté par ce rassemblement original où Amin et Delphine se baladeront sur des partitions les plus diverses en faisant chanter toutes les mémoires.

Encore une belle initiative Musicale qui démontre que tous les artistes de l'île manquent cruellement de salle de Spectacle comme le

démontre également la troupe des Apatrides (de l'ex salle Timbanque) qui faisait du théâtre de rue la semaine passée et qui proposera un spectacle déambulatoire avec 32 comédiens Samedi 16 Décembre avec un départ à 17h30 de Howell Center...

Les Artistes ont besoin de soutien et malheureusement depuis de dizaines d'années, en dehors des organisations privées, St Martin se meurt dans son manque de Théâtre, de Salles pour valoriser la Culture et les Événementiels, avec une curieuse absence totale d'initiatives de tous les politiciens de l'île...

AU RED PIANO (Pélican Key)

Jeudi 14 Décembre de 21h à Minuit, Soirée "Blue Live" avec le sponsor Grey Goose, mardi- mercredi et dimanche à partir de 20h, Live Music au piano Bar, tous les vendredis Reggae Night avec Rémo et son Band, et tous les lundis le groupe Church on Monday pour une grande soirée Pop/Rock de 20h à 23h.



SUR LES TERRAINS DU PALM BEACH (B.O)

Détente et Solidarité...

Depuis quelques semaines à l'initiative de 4/5 personnes, afin de rompre avec la morosité des plages désertes et d'échapper à la solitude, le groupe "La Popote Dépote" organise des journées de détente autour d'une bonne assiette...

En effet avec eux, vous pourrez partager tous les samedis et dimanches Midi, d'excellents moments de convivialité autour d'un bon buffet, d'un BBQ, en payant ce que vous voulez...

Pour les boissons, c'est aussi d'une grande simplicité, chacun apporte une bouteille où plus, des bières, sodas...pour faire marcher le Bar et bien sûr tout sera gratuit !



Entre bain de soleil, plage et animations musicales improvisées, cette petite association de retrouvailles, qui réunit des dizaines de personnes tous les Week-ends, apporte aussi sa contribution

au nettoyage du site pour redonner de belles couleurs à ce magnifique Spot qui a beaucoup souffert...

De bonnes idées qui viennent du Coeur pour un joli groupe d'amitiés et de passionnés.

AU SUNSET BEACH SXM (Maho-Juliana)

Tous les vendredis à partir de 17h "Kids Pool Party" avec Pizza et jus de fruit offerts aux enfants, Live Music avec Jérémie Huot et Yvelle, tous les samedis à partir de 17h "Island Vibes" avec frozen Margaritas offerts aux filles, DJ Party avec DeeJ Blaze et Mr Perfection, et tous les dimanches à partir de 15h "Sunset Sundays", Live Music avec Percy Rankin et Bonfire Band et DJ Perfect.



La tournée de Mimi

THE HOLE IN THE WALL (MAHO PLAZZA)

Le Grand PAT va faire Mousser vos Soirées !

Retour très sympathique sur l'île du célèbre Patrick...qui après 2 mois de vacances, a pris les commandes du Bar "The Hole in the Wall", situé entre le Chéri's café et la Pharmacie à Maho Plaza.

Un excellent Spot de délasserment avec une grande variété de Bières, une belle sélection d'Alcools en tous genres (whisky, rhum, cognac, vodka...), de très bons Vins Français et Étrangers, une grande variété de Cocktails Maison, et une belle carte de Tapas, Burgers et suggestions du Chef.

Mais la spécialité de ce Bar, qui est une nouveauté sur l'île : c'est les Tireuses à Bières, pour bouteilles et canettes, qui transforment vos bières en pression ! Vous pourrez donc avec ses appareils, qui utilisent la technologie des ondes sonores, obtenir une somptueuse Pression gazéifiée à souhait, avec une mousse extra délicate, un goût frais, avec toutes les sortes et marques de bières...

Dans ce lieu chaleureux où Pat "Mister Hon-Hon-Hon..." mène l'ambiance dans



toutes les langues, vous pourrez également apprécier les "Sports Events" avec tous les grands événements sportifs retransmis sur 2 TV (Champion's Ligue, Europa, NFL, NBI, NHL, BOXE et Matches de Football du Championnat de France...).

Au programme des animations, nous avons relevé, tous les Mardis les soirées Karaoké avec Bob, tous les Jeudis les Jeux d'ambiance, tous les Vendredis les "Live Music" avec Ronny Santana et

Ayan, et des rendez-vous à Thèmes à la demande des clients...

Un Espace convivial à découvrir où vous passerez toujours un super moment de détente et de bons Goûts !

Le Bar "THE HOLE IN THE WALL" est ouvert tous les jours sauf le lundi à partir de 18h jusqu'à et à 15h en fonction des grandes retransmissions sportives.

Pour tous renseignements, contactez Patrick au 0690 771866 et +1 (721) 587 4903

97150

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE gratuit

édité par la société Empreinte
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr

Tél : 0690 622 822 - www.le97150.fr

IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :

Slobo 0690 622 822

Sylvie Karcher +526 36 28

0690 22 03 64 - Email : sylka21@yahoo.fr

SERVICE RÉDACTION :

06 90 678 278

redaction@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Ben Duclos 0690 66 34 66

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan Milovanovic 0690 622 822

slobo@empreintesxm.net

Little Italie

RESTAURANT ITALIEN

OUVERT À MIDI & TOUS LES SOIRS



formule Midi à 23€

Entrée + Plat + Dessert

 Little Italie SXM

PLACE DU VILLAGE - LA BAIE ORIENTALE > Réservations 0690 66 80 03



EASY FOR CHRISTMAS

• Offrez-vous le meilleur des smartphones !!

iPhone 7 à partir de **199€^m**

Smartphones
à partir de

29€^m*

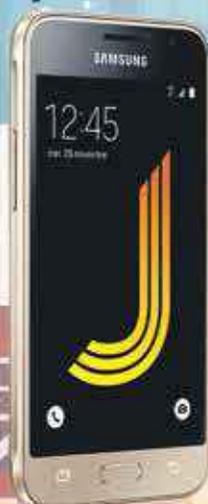

HUAWEI
P8 lite

honor 9



à partir de **79€^m**

SAMSUNG
J1 Mini prime



à partir de **29€^m**



à partir de **329€^m**

etc...

Easy go !

Dauphin
telecom

*Offre réservée aux particuliers dans la limite des stocks disponibles. Prix de l'iPhone7 32Gb : 199€, 40Go d'internet mobile inclus sous condition d'un forfait illimité + international + à 99,90€ (prix hors promotion : 769€) et d'un engagement de 18 mois; Offres sous condition d'un engagement de 12 mois : Huawei HONOR 9 : 329€, 40Go d'internet mobile inclus sous condition d'un forfait illimité + international + à 69,90€ ou 20Go d'internet mobile inclus sous condition d'un forfait illimité + local + à 49,90€ (prix hors promotion : 449 €); Huawei P8 Lite : 79€, 40Go d'internet mobile inclus sous condition d'un forfait illimité + international + à 69,90€ ou 20Go d'internet mobile inclus sous condition d'un forfait illimité + local + à 49,90€ (prix hors promotion : 299€); Samsung J1 Mini prime : 29€, 40Go d'internet mobile inclus sous condition d'un forfait illimité + international + à 69,90€ ou 20Go d'internet mobile inclus sous condition d'un forfait illimité + local + à 49,90€ (prix hors promotion : 139€). Voir détail des forfaits sur www.dauphintelecom.com. Offre valable du 4 décembre 2017 jusqu'au 12 janvier 2018 inclus. Prix indiqués TGCA incluse. En cas de résiliation, le client s'engage à rembourser 80% du montant restant dû sur 12 mois.